

Протокол

№

гр. София, 17.12.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 17.12.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Десислава Кайнакчиева, като разгледа дело номер **8576** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:54 часа се явиха:

Жалбоподателят - Х. М. М. А.: редовно призван, явява се лично и се представлява от адвокат Е. Г., с пълномощно на лист 163 по делото и днес представено.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерския съвет (ДАБ при МС): редовно призван, не се явява, представлява се от юрисконсулт М. К., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призвана, представлява се от прокурор К..

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 61 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя Х. М. М. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Адвокат Г.: Да се даде ход на делото. Представям заявление за достъп до електронното дело.

Юрисконсулт К.: Да се даде ход на делото.

Прокурор К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Г.: Поддържам подадената жалбата като намираме административния акт за неправилен и незаконосъобразен на изложените в жалбата основания. По отношение на административната преписка имаме някои възражения. На първо място оспорваме находящите се в преписката справки, като считаме, че същите не отразяват актуалната обстановка поради наличие на промяна на политическата обстановка в страната, както към момента на издаването им, така и към настоящия момент, поради наличие на промяна в политическата ситуация свързана с падане на Б. А. от власт и превземането на властта от бунтовнически сили, свързани с групировката „Х. Т. ал Ш.“, с предишно наименование „Ал Н.“, обявена от много държави за терористична организация. В този връзка правим искане за събиране на писмени доказателства, сред които изискване на нови справки. В днешното съдебно заседание представям и моля да приемете съобщения в медиите, сред които съобщения в „Свободна Европа“, извлечение от сайта „Д. В.“, от БНТ, от У. на английски език с превод на български език от Г. преводач. Представените съобщения касаят както С., така и Турция, доколкото от тях се установява, че в Турция към настоящия момент лицата с предоставена временна закрила са нежелани и са налице политически и социални групи, които правят всичко възможно, за да принудят тези лица да напуснат страната. Представям и моля да приемете доказателства за групировката, превзела към настоящия момент властта в С.. От представените от нас документи съдът ще се убеди, че е налице вътрешен въоръжен конфликт, което е основание за предоставяне най-малко на хуманитарен статут на моя доверител. Турция като държава не

представлява сигурна страна по смисъла на закона, доколкото е налице опасност от връщане на лицето в С.. Считам, че са налице конкретни обстоятелства преграждащи възможността на жалбоподателя за връщането му в Турция, доколкото там той и семейството му са били подложени на насилнически действия. Синът му е бил подложен на насилнически действия, целящи да принудят него и семейството му да напуснат страната, в резултат на които е претърпял множество наранявания и телесни повреди и се е наложило да търси медицинска помощ. Моля да ни бъде дадена възможност до следващото съдебно заседание да представим годни доказателства в тази връзка. Считаме, че не са налице пречки за допускане на това наше искане, тъй като така или иначе делото следва да бъде отложено за събиране на нови справки, предвид изменената ситуация в Сирийската държава. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания на този етап.

Юрисконсулт К.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете справка актуална от Дирекция „Международна дейност“. Ангажиментът на дирекцията, съгласно Устройствения правилник на ДАБ е да издава такива справки. Това са справки, които са изготвени съобразно методологията на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището. При тяхното изготвяне винаги се ползват минимум два източника, така че представените източници са обобщени в справката от експертите на дирекция „Международна дейност“. Моля да се приеме днес представената от нас актуална справка за С.. Представям справката с копия за насрещната страна и Софийска градска прокуратура. Поради този факт не считам, че е необходимо да се събират още доказателства в тази връзка. Считам, че делото е изяснено от гледна точка на ситуацията в С., която е значително подобрена след падане режима на Б. А., в различните градове има промяна. Желая да ми бъде дадена възможност да задам въпроси на жалбоподателя. Нямам други искания по доказателствата и няма да соча такива.

СЪДЪТ ВРЪЧИ препис от представената справка на адвокат Г. и на представителя на Софийска градска прокуратура.

Прокурор К.: Не възразявам да се приеме административната преписка. Да се приеме справката. Да се приемат доказателствата представени в днешното съдебно заседание от страна на жалбоподателя.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА писмените доказателства представени в днешното съдебно заседание от страните, а именно: представените от страна на жалбоподателя 30 листа извадки от публикации на различни медии и представената от ответната страна справка вх.№ МД-02-124/12.12.2024 г., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в срок до следващото съдебно заседание да представи писмени доказателства за наличие на пречки за връщане на жалбоподателя

в Турция, доказателства и относно твърдението, че за него Турция и С. не представляват „сигурна страна“.

Адвокат Г.: Във връзка с представения от насрещната страна документ – справка, моля да ми бъде дадена възможност да се запозная със същия и да изразя възражения по него, евентуално да го оспоря.

Юрисконсулт К.: Относно казаното от колегата относно Турция, желая да бъде отбелязано, че има решение на Министерския съвет от 03.04.2024 г., в което Турция е приета за трета сигурна страна. Въпросите, които желая да поставя на жалбоподателя, при евентуално отлагане на делото, ще задам в следващото съдебно заседание.

Адвокат Г.: Не става ясно какви въпроси ще поставя колегата към моя доверител и в каква връзка. Ако не се направи уточнение, то това искане би било напълно нередовно и моля да не се допуска. Не е ясно по кой ред, на какво основание и в каква връзка се прави това искане. Въпросите следва да бъдат конкретизирани, преди да бъдат допуснати.

Юрисконсулт К.: Допустимо е поставянето на въпроси в процеса, както от наша страна, така и от страна на жалбоподателя.

Прокурор К.: Възразявам да се даде възможност и делото да продължи в следващо съдебно заседание. Считам, че доказателствата са събрани и не следва да се отлага делото. Не беше аргументирано какви доказателства ще бъдат представени, а се разчита, че има представена справка от 12.12.2024 г. Ш. се делото с цел да се отлага без да има основания за това.

Юрисконсулт К.: Моля да се продължи делото. Считам, че същото е изяснено от фактическа страна и са събрани всички доказателства относно справката. Това е най-актуалната такава изготвена от дирекция „Международна дейност“. За процесуална икономия считам, че делото следва да се разгледа по същество днес.

Адвокат Г.: Абсолютно несъстоятелно е изказването на прокурора. Ответната страна не следва да разчита само на документи изходящи от нея. Това не би било правосъдие, ако не бъде дадена възможност на жалбоподателя да се запознае и да вземе становище.

С оглед становищата на страните и дадената на жалбоподателя възможност, за събиране на доказателства,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА ДЕЛОТО И ГО НАСРОЧВА за разглеждане в открито съдебно заседание на 11.02.2025 година от 10:30 часа, за която дата и час жалбоподателят е уведомен от днес лично и чрез своя процесуален представител, ответникът и Софийска градска прокуратура са уведомени от днес чрез своите процесуални представители. Уведомен

от днес да се счита и преводачът Д. Т..

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 лв. (сто и двадесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:11 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: